

1 Depôt legal
Le grand
St. Léonard.



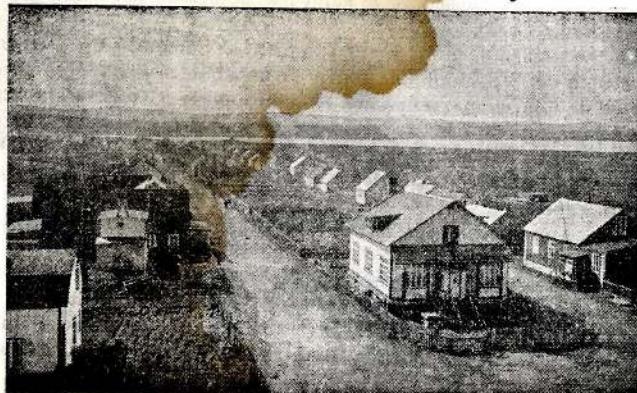
ILES ST PIERRE ET MIQUELON

LE FOYER PAROISSIAL

BULLETIN MENSUEL

15 AVRIL 1941

(18^e année — No 20)



Vue de Miquelon.



Administration:

Presbytère de St Pierre

Abonnements :

St Pierre : 12 f. : France : 15 f.

Canada : 20 f. : Etranger : 25 f.



Calendrier du Mois de Mai 1941.

AVIS.— Dans les premiers jours de ce mois les Dames du Comité Paroissial feront leur tournée semestrielle du Denier du Culte. Les chrétiennes familles saint-pierraises ne manqueront pas de leur faire bon accueil comme par le passé.

Pendant ce mois, l'exercice du mois de Marie aura lieu tous les soirs à 6 h. excepté les dimanches et les jours où il y a un office paroissial à 8 h.

1 Jeudi.— S.S. Philippe et Jacques, apôtres.— Le soir à 5 h. confessions, à 8 h. Heure Sainte paroissiale pour la France

2 Vendredi.— 1er du mois.— St Athanase, év., conf. et doct.— A 8 h., messe du Sacré Coeur, puis exposition du T. S. Sacrement pour toute la journée.— Le soir à 8 h., office en l'honneur du Sacré Coeur.

3 Samedi.— Invention de la Ste Croix.— A 7 h., messe de la Confrérie du Rosaire — Après les messes et le salut les fidèles seront admis à baiser la relique de la Vraie Croix.

4 Dimanche.— 3ème dim. après Pâques.— Solennité du Patronage de S. Joseph et fête de Ste Monique, patronne secondaire des Mères chrétiennes.— A la messe de 6 h., com. mens. des Hommes de la Confrérie du T. S. Sacrement.— A la messe de 7 h. ½, première communion des petits enfants arrivés à l'âge de 7 ans.— A 2 h., après, exercice du Mois de Marie, salut et procession mensuelle ; puis réunion des personnes de langue anglaise dans la chapelle du S. Esprit.

8 Jeudi.— Apparition de S. Michel, archange.— Le soir à 8 h., Heure Sainte paroissiale pour la France.

11 Dimanche.— 4ème dim. après Pâques.— Solennité nationale de Ste Jeanne d'Arc, patronne de la France.— A 10 h., Messe solennelle et panégyrique de la Sainte — A 2 h., Vêpres, exercice du Mois de Marie, Salut.

13 Mardi.— S. Robert Bellarmin, év., conf. et doct.— A 7 h., messe du Tiers-Ordre.

18 Dimanche.— 5ème après Pâques.— A la messe de 7 h. ½, com. mens. des Jeunes Filles.— Après les Vêpres, réunion des Enf. de Marie dans la chapelle du S. Esprit.

Lundi 19, mardi 20, mercredi 21 sont les jours des Rogations.— Les Litanies des Saints seront récitées après le Mois de Marie.

21 Mercredi.— Jour des Mères chrétiennes.— A 5 h. Confessions.

(L'Office des Mères chrétiennes n'aura pas lieu à cause des confessions).

22 Jeudi.— ASCENSION de NOTRE SEIGNEUR.— Clôture du temps des Pâques pour la communion annuelle.— Offices comme les dimanches.— Messes à 6 h., 7 h. ½ et 10 h.— A 2 h. Vêpres, exercice du Mois de Marie, Salut.

23 Vendredi.— Au Salut du Mois de Marie, commencement de la neuvième au S. Esprit, préparation à la Fête de la Pentecôte.

25 Dimanche dans l'Octave de l'Ascension.— A la messe de 7 h. ½ com. mens. des gars. Après les Vêpres, réunion du Tiers-Ordre dans la chapelle du S. Esprit.

29 Jeudi.— Octave de l'Ascension.— A 9 h. ½ à l'église, examen de catéchisme pour les enfants de la Communion Solennelle.

31 Samedi.— Vigile de la Pentecôte.— Jeûne et abstinence — Pas de messe spéciale aux Enf. de Marie.— A 7 h. ½, prophéties, bénédiction des fonts, messe basse.



Actes Paroissiaux

(DU 15 MARS AU 15 AVRIL 1941)

BAPTÈMES.— Sont devenus enfants de Dieu et de l'Eglise,

Le 20 mars, HUREL Chantal-Jeanne ; Parrain : J.Bte Flandigan Marraine : Marie Hurel.— *Le 23*, VALLÉE Marthe-Victoria ; Parrain : Arsène Roussel ; Marraine : Clémence Vallée.— *Le 29*, MAHÉ Marie-Thérèse ; Parrain : Albert Mahé ; Marraine : Thérèse Bouget.— MADÈ André-Bernard ; Parrain : Constant Coutances ; Marraine : Andrée Tétechéa.— *Le 3 avril*, Gorziou Augusta-Marguerite ; Parrain : Angus e Macé ; Marraine : Blanche Macé.— ROVERCH Danielle Marie ; Parrain : Edouard Goris ; Marraine : Marie Roverch.— *Le 13*, LE BOLLOCQ Rémy-Richard ; Parrain : Lucien Le Bollocq ; Marraine : Elisabeth Tillard.

SEUILTURES.— Ont reçu les honneurs de la sépulture chrétienne,

Le 10 février, Geneviève HAGALA, née Briand, 88 ans.— *Le 24 mars*, Elisa LEGENTIL, née Lefray, 78 ans.— *Le 12 avril*, Eugénie ADMOND, née Jugan, 83 ans.

Les Cérémonies de la COMMUNION SOLENNELLE, de la CONFIRMATION et de la RÉNOVATION des VŒUX du BAPTÈME auront lieu à Saint-Pierre le DIMANCHE de la TRÈS SAINTE TRINITÉ, 8 juin.

Les parents ne feront aucune dépense supplémentaire de vêtements ; la simple propriété est demandée.

L'EXAMEN de la Communion solennelle aura lieu le JEUDI 29 MAI à 9 h. 30.

Amis qui voulez nous aider, envoyez vos dons en argent au CANADA au Supérieur du Collège de St Alexandre de la Gatineau, Limbour près Hull

P. Q.

aux ETATS-UNIS au R. P. Provincial, 65 West 138 th Street
New York



LA BONNE PAGE

Faisons notre mois de Marie. — Le même sentiment de piété qui avait dicté à nos ancêtres la récitation de l'Angelus leur a inspiré la pratique pieuse du Mois de Marie, tout entier consacré à chanter les louanges de Notre Dame.

Pour nous aider, obligeons-nous à quelque chose de précis, choisissons des pratiques qui soient à notre goût, à nos possibilités.

Que ferons-nous ? Obtenir que la famille se réunisse pour la prière du soir devant son oratoire illuminé ? Assister, ce qui serait mieux, au mois de Marie de la paroisse, ou y envoyer au moins un représentant de la famille ? Réciter le Salve Regina, le chapelet quotidien ? Renouveler la fidélité à la pratique de l'Angelus ? Combattre tel défaut dominant qui nous expose le plus au péché ? Communier plus souvent ; assister chaque matin à la messe ?

Choisissons. Mais il est de toute nécessité de faire quelque chose en l'honneur de Notre Dame.

Ste Jeanne d'Arc. — « O Jeanne qui, au milieu des grands soucis de la France à sauver, n'avez jamais perdu de vue le service parfait du divin Roi, protégez la jeunesse féminine française contre les embûches du démon et les pièges du monde, gardez-la pure afin qu'elle soit forte au service de Dieu et de notre patrie. »

Le Désir du Ciel. — *Les Rogations 19, 20, 21 mai.* — « Seigneur, nous vous en prions, écoutez-nous ! Elevez nos âmes vers les célestes désirs.

L'Eglise nous invite à prier solennellement pour nos intérêts temporals. Ne négligeons pas ces prières - mais souvenons-nous que le monde terrestre n'est qu'un point d'appui pour nos âmes.

L'Ascension, 22 mai. — Quand sur le Mont des Oliviers, après leur avoir renouvelé leur mission et ses conseils, Jésus s'éleva dans les airs, les Apôtres le suivirent du regard. Leurs yeux étaient encore fixés au ciel quand la nuée eut enveloppé le Maître et Seigneur qui les quittait. Les Anges, alors, les rappelèrent au devoir présent : l'apostolat dans le monde.

Le bonheur pour un fils c'est d'en donner à sa mère.

P. de Ravignan.



Paul Eloquin et famille, dans l'impossibilité de répondre à toutes les marques de sympathie reçues à la mort de leur frère **Frank** décédé en France occupée, prient les intéressés de bien vouloir accepter leurs remerciements et de croire à leur plus profonde gratitude.

La famille Dagort prie les personnes qui lui ont témoigné leur sympathie à l'occasion du deuil cruel qui l'a frappée, de trouver ici l'expression de ses remerciements émus.



La formation de la jeunesse française

*Extraits d'un discours de M. René D'sielhueber, ministre de France
à Ottawa le 14-1-41.*

.... Force est bien de mettre le doigt sur les insuffisances constatées.

.... Il eût fallu que cette jeunesse eût eu le soutien d'une forte structure morale. Sauf exception ce n'était pas toujours le cas.

L'erreur remontait loin. Au nom du principe de laïcité on avait retiré aux congrégations religieuses le droit d'enseigner. Sans doute peu à peu les avaient-on tolérées, mais une menace pesait toujours sur elles. Bien plus on avait banni des écoles la religion et apporté ainsi dans les jeunes esprits un trouble profond enlevant à l'éducation sa base morale naturelle... Faute d'idéal la morale laïque s'est révélée singulièrement illusoire....

Une des théories chères au régime était le principe sacré de l'individualisme. Enseigner le respect de la personne humaine rien de plus sage. Le christianisme qui a tant fait pour promouvoir la notion d'égalité est fondé sur le sens de la dignité humaine. Mais il est par contre singulièrement dangereux de développer outre mesure chez l'enfant l'instinct individuel qui risque de prendre forme d'égoïsme, d'indiscipline, d'anarchie

D'autre part l'éducation revêtait un caractère trop purement intellectuel. Elle ne se préoccupait que d'orner les esprits sans former les caractères. Les maîtres ont cependant chargé de diriger la sensibilité de l'enfant, de combattre ses défauts, de développer ses qualités, de lui apprendre à se maîtriser et à vouloir... L'école ne doit pas être uniquement une pépinière de jeunes savants, mais un apprentissage de la vie. On l'avait perdu de vue....



Vichy, France, 6 mars. — M. Geistdoerfer, ancien député, a été révoqué de ses fonctions de maire de Dinan. Le motif donné est qu'il « manifeste une hostilité systématique à l'œuvre du redressement national ».

Du journal « Le Droit », de Montréal.



Le catéchisme. — Oui, mon catéchisme est toujours sur mon bureau : je ne veux pas être les pieds en l'air sans savoir où je vais.

LAMORICIÈRE.



Le Chapelet de Bernadette

La Sainte Vierge avait le sien, un beau chapelet de Paradis, qu'elle portait au bras droit, puis prenait dans sa main pour faire le signe de croix et laisser courir les grains sans remuer les lèvres, sauf au *Notre Père* et au *Gloria Patri*.

Bernadette aussi avait son chapelet, elle n'avait que cela. A l'instant de la première apparition, le 11 février, cherchant instinctivement dans la poche de sa pauvre robe, elle n'avait trouvé ni portemonnaie, ni trousseau de clés, mais elle avait trouvé son chapelet, un pauvre chapelet, son trésor et sa défense. Et ce jour-là, les jours suivants, elle s'était mise à genoux et elle avait commencé le chapelet. La Sainte Vierge semblait répondre à l'appel des *Ave*. Elles en disaient deux ou trois dizaines toutes deux, et même, note le commissaire, elles dirent le Rosaire entier, le 4 mars.

Son chapelet, Bernadette ne savait que cela. Elle n'avait guère été ni en classe, ni au catéchisme. Toute sa théologie, c'était son chapelet, et encore ne le savait-elle qu'en patois. Mais par ce simple dialogue avec la divine Mère, l'âme de l'enfant monte tout droit vers Dieu. Cette simple oraison illumine son cœur pur des clartés du Ciel.

Comme elle dit bien son chapelet ! avec quelle ardeur et quelle joie intérieure, si détachée de la terre que son âme semble prête à s'envoler ; « O mon Dieu ! ne m'enlevez pas mon enfant ! » dit un jour sa mère effrayée. Revenue de la Grotte, elle priait de même, à la maison, à l'église : « Elle n'a sait que prier Dieu » reproche la petite voisine, Jeanne Abadie. A la chapelle de l'hospice, dit Sœur Irène, « elle disait souvent son chapelet, à genoux, aux pieds de la statue de la Sainte Vierge, très recueillie, sans aucun mouvement, sans aucune distraction ». Et une autre assure : « La voûte de l'église serait tombée qu'elle n'aurait pas tourné la tête ! »

Une jeune fille, Pauline Sans, ayant prêté son chapelet à Bernadette, à la treizième apparition, la Sainte Vierge demanda à l'enfant : « Avez-vous votre chapelet ? » Bernadette montra le chapelet prêté. « Ce n'est pas le vôtre ». Alors, dit Bernadette, « je l'ai remis dans ma poche et j'ai tiré le mien ». On comprend que Bernadette tenait à « son » chapelet et refusa de l'échanger contre un chapelet monté en or que lui offrait un jour un archevêque.

Ayons, nous aussi, notre chapelet, un chapelet de tous les jours, portons-le sans cesse, dans notre poche, dans notre sac à main, pour le dire au premier instant libre, simplement, ardemment, comme le disait Bernadette.



ECHOS du MOIS

Les Missions de Carême. — Nous avons pu avoir nos missions annuelles aux dates ordinaires, rien ne troublant la petite ordonnance de la vie saint-pierraise.

C'est le Père Gérard qui a donné les instructions aux hommes, le Père Palussière aux enfants et le Père Le Gallo aux dames.

Ces missions ont rassemblé à l'église une belle assistance, toute attentive aux vérités éternelles que les secousses politiques ne peuvent pas modifier. Les chrétiens ont le grand bonheur de pouvoir ainsi s'élever par la pensée dans une zone toujours paisible où ils trouvent le calme et reprennent la maîtrise d'eux-mêmes.

Distribution gratuite d'essence. — Pendant la campagne de pêche 1941 il sera procédé à des distributions gratuites d'essence aux petits pêcheurs du Territoire à peu près dans les mêmes conditions que les années précédentes.

En outre il pourra être accordé, à l'armement, et au plus tard le 30 mai, un baril d'essence à tout patron de doris pensionné, âgé de plus de 55 ans et ayant pêché au cours de la campagne 1940 plus de 40 quintaux et moins de 50 quintaux de morues au vert.

J. O. de la Colonie.

Semaine Sainte. — Favorisée d'un temps calme et relativement chaud la Semaine Sainte a réuni beaucoup de fidèles pour les offices religieux.

L'Adoration du Jeudi Saint a été très suivie ; de même les offices du soir qui empruntent aux Ténèbres de la Passion un peu des émotions pieuses de la Liturgie de l'Eglise. Le Père Pichon a donné le sermon du Vendredi Saint en faisant un tableau historique très émouvant des dernières heures de notre Sauveur. Comme toujours le Chemin de la Croix a trouvé l'église trop petite pour la foule. L'office du Samedi Saint, malgré sa longueur, semble attirer les fidèles plus que par le passé : les communions sont plus nombreuses.

Pâques. — La grande solennité de Pâques a continué l'influence sur-naturelle des jours précédents. Joyeuses, les envolées de cloches ont semé la joie ; et les groupes endimanchés sont venus fêter le mystère du Triomphe de Jésus. L'orgue, les chants, la majesté des cérémonies pontificales enveloppaient les âmes d'une chaude atmosphère de piété.

Température. — C'est, par périodes, un véritable petit printemps : la neige fond en grande vitesse transformant parfois des rues en marécages



et permettant aux autos de circuler presque partout ; le thermomètre s'essaie à remonter de plusieurs degrés au dessus du zéro. Par moments aussi le temps grisaille et se refroidit de nouveau, et minuit règle ce que midi a dégelé.

Station radiotélégraphique. *J. O de la Colonie.*

La station radiotélégraphique de Saint-Pierre est provisoirement ouverte à la correspondance publique générale entre le Territoire et les Etats-Unis.

Voici quelques uns des tarifs :
pour le Maine, 10 mots : 55 frs, 55, la nuit, 48 frs.
pour New-York, 60 frs, 60 ; 30 frs, 30.

Les télégrammes sont acheminés aussi vers la France par les Etats-Unis.

Le public est également informé que la station de T. S. F. prend tous les télégrammes à destination du Canada aux tarifs habituels.

Colis postaux

J. O de la Colonie. — Le Gouvernement de la Métropole a avisé l'Administration du Territoire que les colis postaux et paquets poste venant des Colonies et destinés à la France parviennent bien à Marseille, mais que la distribution est assuré pour la zone libre seulement.

Il y a lieu dans ces conditions de cesser tous les envois à destination de la zone occupée.

Programme plus que jamais nécessaire.

Servir au lieu de se servir.
Remplir ses devoirs avant de proclamer ses droits.
Placer les valeurs morales et spirituelles au dessus des valeurs matérielles.
Réagir contre l'imorobité, la démoralisation et l'égoïsme.
Combattre le sectarisme sous toutes ses formes et d'où qu'il vienne.
Retrouver le sens familial.
Restaurer la dignité humaine.

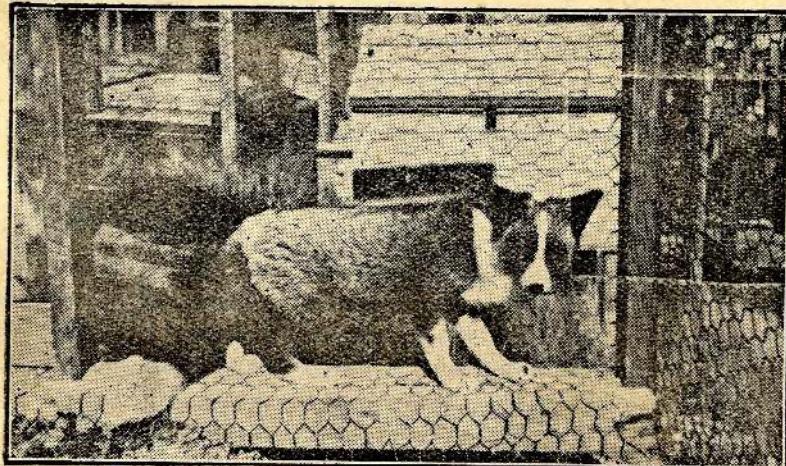
Union nationale des Combattants, 1933.



FERME D'ELEVAGE D'ANIMAUX A FOURRURE

DES ILES SAINT-PIERRE & MIQUELON

R. de la VILLEFROMOY



(Spécimen de Renard Platine à Face Blanche)

Renards Platinums -- Renards argentés -- Visons.



Un peu de notre Histoire (200). de 1841 à 1845 inclus.

Faits divers survenus au cours de l'année 1843.

Le 19 mai arrivait à Saint-Pierre la corvette Ariane ayant à son bord M. Joly, conducteur des Ponts et Chaussées, Célot, aide-conducteur et 34 ouvriers de diverses professions pour la construction du phare de Gantry, de l'hôpital, de la prison et autres immeubles administratifs.

On ne saurait passer sous silence le départ d'un vieux serviteur du pays, M. le chirurgien de deuxième classe de la marine Barbet, en service à Miquelon depuis la rétrocession en 1816 et admis à la retraite.

Le 19 juin le Commandant sollicite pour lui, dans les termes suivants, la croix de la Légion d'honneur.

« C'est après 27 ans de services consécutifs dans cette colonie où il a obtenu l'estime et l'affection générale et fait constamment le bien, que M. Barbet va se retirer dans sa famille à l'âge de 67 ans. Ce simple et modeste exposé de ses titres, me paraît de nature, Monsieur le Ministre, à vous prier de prendre en considération de bien vouloir le comprendre dans la première promotion pour la croix de la Légion d'honneur. »

Le 29 juin, M. Desrousseaux recevait la visite de M. Darley, commandant la corvette Electra et de l'évêque de Saint-Jean de T-N. Mgr Michael Antony Fleming. Les relations, de part et d'autre furent empressées et amicales. Cet officier supérieur et le prélat quittaient Saint-Pierre en témoignant au chef de la colonie combien ils avaient été sensibles au cordial accueil qu'il leur avait fait.

Cependant M. Desrousseaux fut quelque peu surpris de la lettre concue en termes un peu rigoureux que le Commandant Darley lui avait remise à son départ. Il s'agissait de l'observation stricte par les pêcheurs français, sous peine d'énergiques sanctions, de respecter les traités leur interdisant de pêcher sur les fonds anglais.

On va voir de quelle façon, quelques jours plus tard, cette même corvette remplissait son rôle de surveillance.

Le 18 juillet, la pirogue de pêche N° 309, montée d'un matelot et de deux mousses, rentrait à Saint-Pierre avec le cadavre de son patron Beaudouard, tué d'un coup de fusil par un officier commandant un canot de ce navire de guerre.

L'enquête sommaire faite par l'autorité judiciaire de Saint-Pierre révéla la preuve la plus manifeste que la pirogue en pêche dans les eaux



anglaises les avait abandonnées dès l'apparition de l'embarcation britannique. Celle-ci lui avait néanmoins donné la chasse à coups de fusil dont un avait atteint mortellement le patron.

(A suivre)

E. S.

Chronique de l'Île-aux-Marins

SÉPULTURES.— Ont reçu les honneurs de la sépulture chrétienne

Le 2 janvier.— QUÉDINET Célestine, 80 ans.— *Le 5 avril.*— MÉNARD Paul-Romain, 65 ans.

**

La Mission.— Commencée le dimanche des Rameaux, elle s'est terminée le jeudi saint par la communion pascale, cérémonie qui fut bien pieuse, au dire du prédicateur lui-même. Cela n'a rien d'étonnant, elle avait été si soigneusement préparée par de belles et substantielles instructions données, avec une éléquence accoutumée par Monseigneur le préfet apostolique, qui avait tenu à montrer à cette portion du troupeau à lui confié qu'elle n'était pas negligée.

Le temps pour la retraite était bien limité, trois jours seulement. Cependant, oltre les services d'après-midi, auxquels assistaient une bonne centaine de paroissiens, Monseigneur intéressa encore les différentes catégories des fidèles par des instructions appropriées à leur condition. Tour à tour, les jeunes filles, les dames, les enfants furent heureux de l'entendre. Les hommes aussi eurent leur réunion : travail, chômage, économie, tel fut le sujet de la causerie que le prédicateur leur adressa, mercredi après la messe de 7 h 1/2.

Il nous reste à remercier, respectueusement Monseigneur du bien que sa parole a semé dans les âmes, et aussi de l'honneur qu'il a fait à la paroisse en venant prêcher cette retraite pascale. Il est à remarquer, en effet, que c'est la première fois, sans doute, que la paroisse a eu comme prédicateur de la mission un préfet apostolique.

— —

Les droits des parents.— Il me semble que mes droits de père se réduisent tous à un seul : défendre les droits de Dieu dans le cœur de mon fils ; c'est protéger d'un seul coup et sauver à la fois les droits de mon fils et mes propres droits de père : tout est en harmonie dans le bien.

Colonel Paqueron



Chronique de Miquelon

BAPTÈMES. — Sont devenus enfants de Dieu et de l'Eglise

Le 17 février, ORSINI Lucienne ; Parrain : Désiré Orsini ; Marraine : Mme William Detcheverry. — Le 24, DETCHEVERRY Lucile ; Parrain : Ernest Orsini ; Marraine : Gilberte Detcheverry. — Le 28 mars, VIGNEAU Simone ; Parrain : Alfred Gautier ; Marraine : Henrietta Girardin. — Le 3 avril, LEMAINE Roger ; Parrain : Louis Lemaine ; Marraine : Bernadette Leborgne.

MARIAGES.— Se sont unis par les liens indissolubles du Sacrement.

Le 30 janvier, DETCHEVERRY Albert et GAUVAIN Théodora. — Le 6 février, COSTE Gilbert et AUTIN Juliette. — Le 19, COSTE Edouard et VIGNEAU Augusta. — Le 20, DETCHEVERRY André et COSTE Renée.

Séance récréative. — Avant d'entrer en carême, nos jeunes gens ont donné au Foyer une séance récréative. Plusieurs faisaient leur première entrée sur les « planches » et mon Dieu ! ils ne se sont pas mal tirés d'affaire du tout. Quant aux « étérminos » ils ont montré une fois de plus qu'une salle comble de spectateurs ne leur manquait pas pour. Musique, chants, comédies tout fut apprécié, et quand à 23 h. 30 le rideau tomba pour la dernière fois, ce fut à regret que chacun rentra chez soi : on riait de si bon cœur.

Hiver. — L'hiver ne finit pas ! de la neige il y en aura encore au mois de mai. Nos gens en ont profité pour aller au bois ; et quelle pile ! On croirait que le charbon si cher ne sera plus indispensable ! Hélas ! le bois brûle vite et la grande traînée ne dure pas une semaine. Mais ça « ménage » toujours.

Dons américains. — Miquelon a eu sa part des dons américains. Une commission s'était formée pour repartir ces dons. Elle fut beaucoup d'heureux ; mais qui donc a dit qu'on ne peut contenter tout le monde et son père ? On le vit bien quand chacun sut ce qu'avait eu son voisin.



A propos de la France. — « Sous ses vêtements de deuil bat un cœur fort dont la volonté de vivre ne s'éteindra pas ».



Méditez ceci. — Henri Berdeaux rapporte ce trait significatif : « Quand je vis le général Weygand à Clermont (en juin 1940), trop oublioux de soi-même pour révéler son agonie il se contenta de me dire avec un sourire douloureux : « Je ne connaissais pas auparavant tout ce que peut contenir cette parole du Notre Père : Que votre volonté soit faite. »

A Vendre : Un Piano

S'adresser à M. Edmond Fontaine.

Un doris avec moteur

S'adresser à M. Eugène David.

SAINT-PIERRE (Îles St-Pierre et Miquelon)

Louis Hardy Legranvillais,

AGENT Imperial Oil Limited
Great West Wine Co

Collin et Bourrisset: Vins de Bourgogne
Delbeck et Cie, Reims — Champagnes
Fournier-Demars de Bourges —
Liqueurs.

Pension-Restaurant

Mme Cadet - Etcheverry,
Quai de la Roncière.

HOTEL LALANNE

QUAI DE LA RONCIÈRE

ALBERT BRIAND

Rue de la Poudrière.
Epicerie - Mercerie - Quincaillerie.

LA « MORUE FRANÇAISE »

Sous-Agence Nord

Denrées de toutes sortes.

PIERRE GOGNY, rue Borda

Epicerie - Liqueurs - Légumes
Articles divers

American House

Vins et spiritueux. Quai de la Roncière

GAUTIER Frères

Boucherie - Charcuterie - Légumes
Œufs, etc. Fournisseur des navires

HOTEL ROBERT

Quai de la République

Joseph Urdanabia

Charrois sable et galet.



H. A. PATUREL

Commission-Consignations Gros et détail
 Epicerie - Vins et Spiritueux - Biscuits fins - Confiserie - Parfumerie -
 Fruits Légumes, grains, foin, charbon,
 Confections, -- Chaussures etc.

Représentant : Newfoundland Canada S. S. Co Ltd.

The Ogilvie Flour Mills Co. Montréal
 Produits Alimentaires Catelli, Montréal.

Confitures, Marinades ; Alphonse Raymond, Montréal.

DAVIS et FRASER : Viandes fraîches et fumées, HALIFAX et CHARLOTTETOWN

Austin Nichols & Co., New-York.

Seaboard Fruit Co., New-York.

Radios Scott de Luxe Allwave 11, 12, 13 et 20 lampes, *garantie 5 ans.*

Agence Dary & Fils, Semences fraîches, Montréal.

The Insolite Company of Finland-Copenhague
Prix, catalogues et échantillons sur demande,

TIP TOP TAILORS Limited, TORONTO

Vêtements sur mesures.

Complet ou pardessus

Prix unique : \$ 27,50

Renseignements et échantillons chez :

Etienne DAGUERRE

Goupilliére frères

Charrois sable et galet.



L'homme appelle l'amour ; l'amour appelle le mariage ; le mariage appelle la famille.



LESPAGNOL FRERES

QUAI DE LA RONCIÈRE - SAINT-PIERRE

ARTICLES DE MÉNAGE

Ripolin et Peintures toutes couleurs
Essences - Huile de lin - Mastic - Vernis.
Verre ordinaire et imprimé, etc.

Appareils de Chauffage en tous genres

POSE de PRISES d'EAU - SÈLLES de BINS
CABINETS INODORES

Fourneaux de Cuisine - Calorifères
CRAWFORD - Enterprise - RICHMOND

Julien MORAZE

Henri MORAZE, Successeur
Quai de la Roncière.

Armement - Commission - Consignation - Alimentation - Liqueurs
Confections - Chaussures - Fournitures en tous genres
Warehouse avec Quai

REPRÉSENTANT

Champagne : Perrier-Jouet, Vir'or Chequet, Reims.
Armement : Société Nouvelle des Pêcheries à vapeur, Arcachon
Armement : Maison Ch. Leborgne, Paris

Assurance Maritime : The Board of Underwriters of New-York, N.Y

Assurance contre l'incendie : Phoenix Insurance Co limited of London

Moteurs marins : The Hubbard Engineering Co, Middletown, Conn

Huiles à Machines et graisse de toutes qualités, Standard Oil Co of New-York, Socony.

Dépositaire des Cigarettes et Tabac « NATIONALE »
Poste distributeur d'ESSENCE de l'Imperial Oil Co Ltd.

- FREE AIR -



Maison fondée en 1866.
Martin Brothers Tobacco Co., Inc.
New York

La fameuse cigarette « MARVELS »
Cigarette merveilleusement fine et douce,
a un PRIX MODIQUE
La Cigarette qui flatte le goût
du monde

Today's
THRIFT LESSON
Marvels' quality
+ greater savings
= money in your
pocket

MARVELS
The CIGARETTE of Quality

MIDDLETON Co. Ltd.
80 Broad Street, NEW YORK
Distributor.



Les produits de NATIONAL CARBON Co, Inc.
donnent les meilleurs résultats.

FOR BEST RESULTS USE ALL 3 TOGETHER

EVEREADY

TRADE-MARK

1. FLASHLIGHT

2. BATTERY

3. LAMP

*They combine
to assure*

BRIGHTER LIGHT
LONGER LIFE

Y-44

MIDDLETON CO, Ltd.
80 Broad street, NEW YORK
Distributor